

СООБЩЕНИЯ

Поленова Г. Т.

СЛОВО ОБ УЧИТЕЛЕ (К 80-ЛЕТИЮ Г. К. ВЕРНЕРА)

Статья написана ученицей Г. К. Вернера. В ней автор описывает жизненный путь и научное творчество своего учителя. Подробно она останавливается на содержании монографий (21), статей учёного, составленных им словарей, а также характеризует его учебно-методическую деятельность по немецкому и кетскому языкам.

Сначала приводятся биографические данные до начала научной работы Г. К. Вернера. Описывается Томский, Таганрогский и подробно Боннский период в жизни и творчестве учёного. Большое внимание уделяется полевой работе и использованию экспедиционных материалов в дальнейших исследованиях енисейских языков. Освещена работа Г. К. Вернера как руководителя по написанию кандидатских диссертаций, особенность его консультаций. В статье упомянуты также опубликованные и большое количество неопубликованных рецензий и отзывов на научные труды и диссертации лингвистов США, Польши, Германии, России.

Ключевые слова: *енисейские языки, коттский язык, кетский язык, югский язык, Южная Сибирь, динлины, хунну, тенгризм, звуковая система, акцентология, протокультура, индейские языки, язык на-дене, этнос, орнаментика.*

Учитель! Перед именем твоим
позволь смиренно преклонить колени!
Н. А. Некрасов

Г. К. Вернер родился 2 декабря 1936 г. в деревне Красный Яр Саратовской области (в Немецкой республике Поволжья). Отец его, Каспар Вернер (г. р. 1914), был фермером. После депортации Вернеры были поселены в маленькой сибирской деревушке Большой Косуль Боготольского района Красноярского края. Отец работал несколько лет в составе Трудармии. К семье он вернулся лишь в 1948 г. Мать Г. К. Вернера, Софья Вернер, работала и содержала семью все время отсутствия мужа. В семье было шестеро детей. Генрих был старшим сыном. Все дети выжили: Мария (г. р. 1938), Фридрих (1940), Карл (1943), Катарина (1950) и Виктор (1956). Все эмигрировали вместе с родителями в 1991 г. и стали жить в Бонне.

В 1945 г. Генрих пошел в школу. В 1955 г. он окончил школу и был призван в армию. В январе 1958 г. Генрих получил паспорт сроком на 10 лет и был назначен на работу по прокладке электрических линий между Иркутском и Улан-Удэ. Несмотря на суровые условия, работа при 40–42 градусах мороза, он усиленно готовился к вступительным экзаменам в институт. В том же году он поступил на немецкое отделение факультета иностранных языков Томского государственного педагогического института (сейчас ТГПУ). В качестве эпитафии к сочинению на вступительных экзаменах «Образы революционеров в романе М. Горького “Мать”» он взял слова Долорес Ибаррури «Лучше умереть стоя, чем жить на коленях». В институте Генрих учился с большим прилежанием. Уже в 1959 г. на способного студента обратил внимание известный ученый Андрей Петрович Дульзон, тоже немец из Поволжья. Он привлек юношу к своим исследованиям языков коренных народов Сибири и рассказал ему о необыкновенном языке, таящем огромные потенциальные возможности для лингвистики. Это был кетский язык, изолированный язык Сибири.

В 1961 г. Генрих впервые принял участие в экспедиции к кетам, проживавшим в поселках, разбросанных вдоль Енисея. Собранные данные позволили ему осуществить свою первую публикацию в 1962 г.

В 1963 г. Г. К. Вернер получил диплом по специальности «учитель немецкого и английского языков средней школы». В том же году он поступил в аспирантуру под руководством проф. А. П. Дульзона, с которым у него сложились отношения отца и сына. Во время учебы в аспирантуре Г. К. Вернер опубликовал 16 статей и окончил аспирантуру, защитив диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук по звуковой системе сымского диалекта кетского языка. Позднее он доказал, что сымский говор восходит к самостоятельному енисейскому языку – югскому.

Два года (1967–1969) Генрих Каспарович возглавлял немецкое отделение факультета иностранных языков Омского государственного педагогического института, не прекращая свою интенсивную научную деятельность.

Начиная с 1961 и по 1990 г., почти ежегодно Генрих Каспарович выезжал в места расселения кетов, собирая драгоценный языковой материал, послуживший ему в дальнейшем эмпирической базой его многочисленных исследований (Мадуйка, Серково, Суломай, Келлог, Сургутиха, Бакланиха, Кангатово, Верещагино). Экспедиции 1962 и 1963 гг. были посвящены поискам следов других енисейских народностей: пумпоколов, аринов и югов в местах, населённых селькупам (село Усть-Озёрное на р. Кеть, приток Оби, и поселения селькупов на р. Васюган). Четыре раза Г. К. Вернер выезжал к тогда ещё существовавшим югам в сёлах Ворогово и Ярцево. Таким образом, он составил богатую картотеку примеров языка (речи) северных, средне- и южно-енисейских кетов, а также югов, последних носителей своего ныне вымершего языка. Четыре лета (1987–1990 гг.) учёный провёл в селах Келлог на р. Елогуй и Верещагино на Енисее, обучая учителей кетского языка.

С 1970 по 1991 г. Генрих Каспарович заведовал кафедрой немецкого языка Таганрогского государственного педагогического института.

В 1974 г., уже работая в Таганроге, Г. К. Вернер защитил докторскую диссертацию по кетской акцентологии. Каждый год ученый публиковал крупные статьи в академических изданиях. Например, такие, как: «Реликтовые признаки активного строя в кетском языке» – ВЯ, № 1, 1974; «Типология элементарного предложения в енисейских языках» – ВЯ, № 3, 1984; «Две серии енисейских глагольных форм в сравнительно-историческом освещении» – В кн.: Актуальные вопросы сравнительного языкознания. Л., 1989. Всего, включая Боннский период, опубликована 141 статья.

В Таганроге Генрих Каспарович опубликовал две монографии «Коттский язык» (Вернер, 1990а) и «Сравнительная фонетика енисейских языков» (Вернер, 1990б). Первая монография посвящена одному из южноенисейских языков – коттскому, существовавшему до середины XIX в. Последним, кто смог собрать полевые данные по этому языку, был известный финский учёный М. А. Кастрен, памяти которого посвящена монография Г. К. Вернера. В своей книге Генрих Каспарович привёл все сведения по коттскому языку и описал его строй в свете последних достижений енисейского языкознания.

Вторая монография явилась первым опытом создания сравнительной фонетики енисейских языков – кетского, коттского, ассанского, аринского, пумпокольского и югского. Генрих Каспарович обобщил данные по исторической и описательной диалектологии енисейских языков и предложил схему диалектно-языковой дифференциации енисейской языковой общности. Кроме того, он осуществил реконструкцию праенисейской звуковой системы.

Ещё при жизни А. П. Дульзона я была прикреплена к его кафедре как соискатель с темой: «Кетские местоимения», но лишь я собралась лететь в Томск на консультацию к своему руководителю, поступило сообщение, что Андрея Петровича не стало, и руководство моей работой над диссертацией взял на себя Г. К. Вернер. Я была первой его ученицей, чем очень горжусь. Увлечённый енисеистикой, он открыл и для меня неисчерпаемые возможности кетского и других енисейских языков, прежде всего коттского, для решения многих проблем общего языкознания.

На консультации я приходила с перечнем своих вопросов, не менее 10, и каждый из них разворачивался в интереснейшую беседу. Уходила я окрылённая, обуреваемая желанием немедленно работать над теми идеями, которые всплывали в результате таких бесед. Генрих Каспарович тщательно готовил меня к экспедициям, учил кетской фонетике, что очень помогло понимать речь информантов. В 1978 г. я успешно защитила свою кандидатскую диссертацию: «Местоимения в кетском языке (сравнительно-типологическое исследование местоимений кетского языка в сопоставлении с местоимениями других языков)» в Ленинградском отделении Института языкознания АН СССР. В автореферате написано: «Работа выполнена на кафедре немецкого языка и общего языкознания Томского государственного педагогического института им. Ленинского комсомола. Научный руководитель – лауреат Государственной премии, доктор филологических наук, профессор А. П. Дульзон (в чёрной рамке). Научный консультант – доктор филологических наук Г. К. Вернер» (Живова, 1978: 2). На защите выступали с поддержкой Е. А. Крейнович, П. Я. Скорик, М. Н. Валл. Я была всего лишь представителем Г. К. Вернера, и то внимание, которое было уделено моей диссертации, конечно же, было данью огромного уважения всего «звёздного» состава диссертационного совета к моему руководителю.

Далее последовали защиты кандидатских диссертаций, выполненных под руководством или при консультировании Г. К. Вернера: Шерер В. Э. «Послеложные конструкции в кетском языке» (1980); Поляков В. А. «Способы лексической номинации в современных енисейских языках» (1984); Тимонина Л. Г. «Тюркские заимствования в енисейских языках в сравнительно-историческом освещении» (1985); Павленко Л. Г. «Типология кетских глаголов движения» (1986); Минаева В. П. «Интерферирующее воздействие русского языка на кетский» (1986); Максимова З. В. «Словосложение в кетском языке в сравнительно-историческом освещении» (2002).

Будучи заведующим кафедрой, Генрих Каспарович осуществлял и учебно-методическую работу. В Таганрогский период он написал 10 различных пособий по немецкому и по кетскому языку: «Абсолютное и относительное употребление глагольных форм индикатива в немецком языке»; «Готы и их язык»; «Методический комментарий к учебнику кетского языка для 2-го класса»; Пособие для учителя кетского языка»; «Внеклассная работа в кетской школе» и др.

Г. К. Вернер – автор учебников для кетских школ: Букварь для 1-го класса, Учебник кетского языка для 2-го класса и Учебник кетского языка для 3-го класса. Для чтения учащихся старших классов Генрих Каспарович написал поэму «Песнь о моём брате», обобщённый в эпической форме взгляд старшего поколения кетов 60-х и 70-х гг. XX в. на исторические и современные им события в Сибири, затрагивающие их народность.

Обременённый обязанностями заведующего кафедрой, Генрих Каспарович вынужден был часто заниматься вопросами организационного плана (всевозможные заседания, совещания, отчёты и т.п.), и он однажды сказал мне, что хотел бы поработать, как Карл Боуда, занимаясь только научными исследованиями. Это была его мечта. И вот она осуществилась. После эмиграции в Германию он был принят в Боннский университет, в котором работал раньше Карл Боуда, в Отдел центрально-азиатской лингвистики и культуры как научный исследователь. В этом качестве он проработал 10 лет: 1992–2002 гг. и ещё 5 лет (2005–2010) в том же качестве в Отделе лингвистики института им. Макса Планка в Лейпциге.

Результат этой деятельности поистине огромен: 20 монографий на немецком языке (6 из них написаны после выхода на пенсию), 5 словарей, 95 статей. 13 опубликованных рецензий и 20 неопубликованных.

Остановимся на монографиях, которыми я и мои ученики активно пользуемся. Первой была издана в 1994 г. монография “Das Klassensystem in den Jenissej-Sprachen” (Werner, 1994). В ней Г. К. Вернер всесторонне описал классную систему во всех засвидетельствованных ени-

сейских языках, прежде всего, в кетском, югском и коттском. Он опирался при этом на собственные наблюдения и записи в экспедициях 1961–1990 гг. с учётом имевшихся до него публикаций других авторов по этой проблеме.

После исследования и подробного описания классной системы енисейских языков, относящейся к самым значительным типологическим особенностям этих языков для Генриха Каспаровича было само собой разумеющимся обратиться к типологии енисейских языков (ЕЯ) в широком смысле этого слова, и в следующем, 1995-м году, последовала публикация второй немецкоязычной монографии “Zur Typologie der Jenissej-Sprachen” (Werner, 1995).

Автор продолжал и далее работать над типологией ЕЯ, но если в 1995 г. вышла книга по типологии морфологии и синтаксиса, то в 1996 г. последовала фонологическая типология. Учёный отметил отсутствие гармонии гласных в ЕЯ, столь характерной для соседних языков Сибири, и описал тональность ЕЯ как важнейшую типологическую особенность енисейской фонологии и морфонологии. С тональностью тесно связаны аблаут и чередование ударения в различных грамматических парадигмах. Это побудило автора к основательному исследованию типологии енисейской акцентологии в монографии “Vergleichende Akzentologie der Jenissej-Sprachen” (Werner, 1996).

Особенно «урожайным» оказался 1997 г.: три монографии! Первая приводится в наших работах, как 1997¹ – «Die ketische Sprache» (Werner, 1997) – обобщающее описание кетского языка на новом этапе исследования. Затем следовал индекс 1997² – «Das Jugische (Sym-Ketische)» (Werner, 1997¹). Написание этой монографии автор объяснил двумя причинами: во-первых, этот язык упоминался лишь вскользь как диалект кетского, и во-вторых, к началу 80-х гг. XX в. он полностью исчез. И уж кому, как не Г. К. Вернеру, которому выпало счастье поработать в экспедициях 60–70 гг. с последним десятком югов, владевших ещё в совершенстве своим родным языком, было описывать этот язык. Те материалы, которые он тогда записал и сохранил, позволили ему подробно описать югский язык. Монография окончательно подтвердила его статус самостоятельного языка. И наконец, 1997³ – «Abriß der kottischen Grammatik» (Werner, 1997²). Первую работу по коттскому языку Генрих Каспарович написал ещё в 1970 году, но опубликовать смог лишь в 1990 г. Такие у нас тогда были возможности с опубликованием своих материалов. Прошло 27 лет. Наука не стоит на месте, и в свете новейших данных учёный пишет «Очерк», как он скромно назвал свой труд, коттской грамматики.

В следующем, 1998 г., после завершения общего описания ЕЯ, учёный обращается к енисейскому словообразованию в обобщающей работе «Probleme der Wortbildung in den Jenissej-Sprachen» (Werner, 1998). Эта монография сыграла большую роль при разработке словарей. Поскольку словообразование в ЕЯ теснейшим образом связано и переплетено с морфологией и во многих случаях неотделимо от неё, то специальное исследование этой области енисейстики явилось существенным вкладом в разъяснение многих грамматических явлений. Специфика лексической номинации в ЕЯ указывает также на типологические черты, и монография Г. К. Вернера позволила более широко увидеть типологический статус этих языков. Главную цель для себя автор видел в том, чтобы рассмотреть теоретические вопросы и определить практические направления разработки всеобъемлющего сравнительного словаря ЕЯ.

Началась огромная работа над словарём. До этого был уже издан в Санкт-Петербурге Кетско-русский и русско-кетский словарь (1993 – 320 с. и 2002 – 2-е издание, переработанное и дополненное). Словарь был предназначен для учащихся начальной школы, а также для лиц, интересующихся кетским языком. И вот, в 2002 г., увидел свет «Vergleichendes Wörterbuch der Jenissej-Sprachen, Bde. I, II, III», каждый том – почти 500 страниц (Werner, 2002). Потребность в таком словаре ощущалась всеми исследователями ЕЯ очень остро. Словарь составил специалист-фонолог, создав, наконец, норму написания и произношения енисейской лексики, встречавшейся до сих пор в отдельных работах в совершенно различной транскрипции. Словарь стал неотъемлемым справочником для всех дальнейших исследований по енисейским языкам.

В том же, 2002 г., я всё лето находилась в Германии у друзей в г. Люденшайде, Северный Рейн-Вестфалия, и дважды в неделю ездила в Бонн брать книги у Генриха Каспаровича и работать в библиотеке Боннского университета, куда отвёл меня мой наставник, показав залы с «нашей» литературой. Я читала всё с утра до ночи, очень хотелось закончить свою докторскую работу, большая часть которой была написана перед эмиграцией Вернеров. Так же, как когда-то с кандидатской диссертацией, я готовила перед поездкой в Бонн массу вопросов, которые потом подробно обсуждались с Генрихом Каспаровичем. Свою первую монографию «Происхождение грамматических категорий глагола (на материале енисейских языков) – 2002 г. – я посвятила своему учителю, профессору Г. К. Вернеру.

После издания Словаря Генрих Каспарович обратился к наследию учёного-легенды в области уралоистики, алтаистики и енисеистики, выдающегося финского исследователя XIX в., М. А. Кастрена (02.12.1813–07.05.1852): «M. A. Castrén und die Jenissejistik». Монография издана в 2003 г. Намерение автора было подробно осветить заслуги А. Кастрена в исследовании ЕЯ, рассмотреть его важнейшие идеи в этой области и показать, как они развивались дальше за прошедшие полтора столетия. Работа посвящена 150-летию со дня смерти А. Кастрена.

2004 год. Совершенно новый поворот: связь енисейских и индейских языков, возможное родство которых возводится к палеолиту, а откочёвывание индейских племён на Аляску – к неолиту. В книге «Zur jenseits-indianischen Urverwandtschaft! (196 s) автор рассмотрел небольшой лексический фрагмент, ключевой для установления древнейших связей между Центральной Азией и миром индейцев Северной Америки. Это была попытка доказать древнее родство енисейских народностей Средней Сибири, представляющих собой этно-лингвистический «остров», и индейцами на-дене Северной Америки. Учёный утвердительно ответил на следующие вопросы:

Реалистичен ли хронологический период неолита, в который происходили описываемые события?

Возможна ли была миграция народов в то время в рассматриваемом регионе с учётом особенностей ландшафта и наличия миграционных путей?

Можно ли предполагать реальную прародину откочевавших племён в Центральной Азии?

Можно ли считать, что в центральном азиатском регионе было определённое население, представлявшее собой протообщество, единое в языковом, культурном и антропологическом отношении?

Что послужило причиной миграции народов такого рода из рассматриваемого региона?

Можно ли установить такое передвижение народов во времена неолита с помощью археологических, этнографических, антропологических и др. данных?

К каким решающим выводам можно прийти путём сравнения ЕЯ и языков на-дене?

В том же году последовала ещё одна монография: «Die Diathese in den Jenissej-Sprachen aus typologischer Sicht» (165 с). Проблема диатез в ЕЯ оставалась предметом полемики. В большинстве публикаций говорилось только о категории залога. Иногда косвенно упоминались медиальные, возвратные, версионные и взаимные формы. До написания этой монографии Г. К. выступал с рядом докладов в Боннском университете, в Лейдене, в Берне, Гамбурге и Мюнхене. В рассматриваемой книге он обобщил собранный материал по енисейским диатезам и рассмотрел эту проблему в типологическом аспекте.

2005 год учёный посвятил енисейским языкам XVIII в. Написана и издана монография «Die Jenissej-Sprachen des 18. Jahrhunderts» (345 с). Здесь подробно описаны все шесть енисейских языков, засвидетельствованных в XVIII в.: имбацкий (кетский), остяцкий (югский), коттский, ассанский, аринский и пумпокольский. Сначала автор описывает народность – носителя того или иного языка, потом сам язык и приводит словарь соответствующего языка. Последний раздел посвящён реконструкции протоенисейской звуковой системы.

2006 год был тоже посвящён реконструкции, реконструкции енисейской протокультуры. Заглянуть так далеко в прошлое позволил язык. При отсутствии письменности у енисейцев нет исторически засвидетельствованных источников кроме остатков национальных традиций, записанных исследователями мифов и легенд, обычаев и обрядов. Археологические находки в районе их бывшего обитания дают мало сведений об их истории и мировоззрении. Именно поэтому особое значение приобретает исследование лексикона енисейцев. Реконструкция протокультуры народа – это важный источник информации о протоэтнотипе, его прародине, его миграциях и контактах с другими этносами, о его языке и картине мира. В своей монографии «Die Welt der Jenissejer im Lichte des Wortschatzes (Zur Rekonstruktion der jennissejischen Protokultur)» автор рассмотрел эти вопросы в аспекте традиционной материальной культуры енисейцев, их традиционной картины мира в соотношении с центральноазиатским тенгризмом и динлинской гипотезой их происхождения. Благодаря тщательному исследованию словарного запаса автор смог представить картину мира енисейцев в древнейшие времена. Язык явился надёжным источником информации о материальной и духовной культуре енисейцев в тот далёкий период (Werner, 2006).

В следующем, 2007 г. Г. К. Вернер продолжил работать над темой тенгризма. Он пишет монографию «Die Glaubensvorstellungen der Jenissejer aus der Sicht des Tengrismus», в которой показал, что верования енисейцев основаны на своего рода первоначальном тенгризме, что кроме мифологии, обычаев, обрядов подтверждает орнаментика, т.к. многие мотивы орнаментики народа берут своё начало в религиозных символах. Орнаментика созвучна материальной культуре народа, его миру вещей, его духовной культуре, его верованиям. Этим объясняется значение орнаментики для определения общей культуры народа. Если в предыдущей работе Генрих Каспарович лишь бегло коснулся значения орнаментики для реконструкции енисейской протокультуры, то в этой монографии он рассмотрел её подробно, с учётом верований енисейцев, подтвердив, что первоисточник их общей духовной культуры и их происхождения следует искать в Южной Сибири, в Центрально-азиатском регионе «классического» тенгризма (Werner, 2007).

В 2010 г. выходит в свет монография «Zur Typologie der jennissejischen Protokultur (nach sprachlichen und mythologischen Daten)». Автор даёт здесь типологическую характеристику енисейской протокультуре, распределяя её по культурно-типологическим признакам хронологически и на базе языковых данных: мезолит, неолит, бронзовый и железный период в развитии общества. Такой анализ позволил уточнить установленные ранее параллели в материале енисейских и других семей языков с учётом языковых и культурных межэтнических контактов или общего генетического первоисточника. Рассмотрены енисейско-уральские, енисейско-тюркские, енисейско-индейские, енисейско-синотибетские и енисейско-индоевропейские культурные параллели (Werner, 2010).

2011 г. Генрих Каспарович посвятил югам. Он пишет монографию «Die Jugen (Sym-Jenissejer) im Lichte ihrer Sprache» – 408 с. Это, по его словам, продолжение описания языка югов, осуществлённое им в 1997 г. (Werner, 2011). Здесь он рассмотрел такие вопросы, как: этноним «юги», историческая область проживания югов, топоним «Сым», характер традиционной культуры югов и источники её реконструкции; разговорный югский язык, югский словарь, типы спряжения югского глагола, история исследования югского языка.

Одной из последних является монография «Die Jenissejer unter den frühen Völkern Zentralasiens» – 170 с., изданная в 2014 г. Здесь автор обращается к теме происхождения енисейцев. Он исходит из идеи их происхождения от древнего населения Южной Сибири и Северной Монголии – динлинов. Автор тщательно анализирует всю имеющуюся литературу о динлинах, о xiongnu и хуннах. При этом он рассматривает каждый народ с точки зрения этногенеза его языка и протокультуры, связи с енисейцами. Это позволило учёному составить новое представление об этих этносах, их происхождении, локализации, образе жизни, об их антропологическом типе и об их исторических контактах с другими древними народами этого региона.

Здесь перечислены опубликованные монографии Г. К. Вернера. Три ещё не опубликованы. Это: «Die letzten Jugen» (краткое описание с фотоматериалами), Бонн, 2013; «Кеты, кто

вы?» (на русском языке), Бонн, 2015; «У кетов на Енисее» (рукопись с приложением озвученных материалов), Бонн, 2016. 142 с.

Г. К. Вернер написал и опубликовал 16 рецензий и отзывов о работах учёных: В. И. Рассадина, Э. Г. Беккер, В. З. Панфилова, В. Н. Ярцевой, Яноша Пуштай, Георга Штефана (2), Эдварда Вайды (4), Артура Вайлerta, А. И. Кудря, А. П. Дульзона, Камила Седлачека, Е. Г. Которовой и А. Нефёдова.

Не опубликовано 70 отзывов и рецензий, в том числе на мои диссертации и диссертации моих учеников: М. Г. Аханова. Вопросительные местоимения **кто, что** в свете синхронной и диахронной типологии категории одушевлённости / неодушевлённости (на материале енисейских языков); Г. А. Гнездилова. Аффикс **-ся (-сь)** в синхронно-диахронном аспекте (на материале русского языка и языков разных систем); Л. В. Буренко. Эволюция категории падежа (на материале енисейских языков).

Трудно переоценить заслуги Г. К. Вернера перед мировой лингвистикой. Благодаря его публикациям енисейстика перешагнула через океан, и в настоящее время над исследованием уникальных енисейских языков работают не только в России (в Томске, Красноярске, Новосибирске, Москве, Санкт-Петербурге, Таганроге), но и в Германии, в Польше, Голландии, США.

Список литературы

- Вернер Г. К. Коттский язык. – Ростов-на-Дону: Изд-во ГГУ, 1990а.
- Вернер Г. К. Сравнительная фонетика енисейских языков. – Таганрог: ТГПИ, 1990б.
- Живова Г. Т. Местоимения в кетском языке (сравнительно-типологическое исследование местоимений кетского языка в сопоставлении с местоимениями других языков). Автореферат диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук. – Л.: Наука, 1978.
- Werner H. Das Jugische (Sym-Ketische). In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 50. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997а.
- Werner H. Abriß der kottischen Grammatik. In: Tunguso-Sibirica. – Bd. 4. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997б.
- Werner H. Probleme der Wortbildung in den Jenissej-Sprachen. In: LINCOS Studies in Asian Linguistics 25. – München/Newcastle: Verlag Lincom Europa, 1998.
- Werner H. Das Klassensystem in den Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 40. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1994.
- Werner H. Die Glaubensvorstellungen der Jenissejer aus der Sicht des Tengrismus. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 73. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2007.
- Werner H. Die Jugen (Sym-Jenissejer) im Lichte ihrer Sprache. In: LINCOS Studies in Anthropology. – München: Verlag Lincom Europa, 2011.
- Werner H. Die ketische Sprache. In: Tunguso-Sibirica. – Bd. 3. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997с.
- Werner H. Die Welt der Jenissejer im Lichte des Wortschatzes (Zur Rekonstruktion der jenissejischen Protokultur). In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 69. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006.
- Werner H. Vergleichende Akzentologie der Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 56. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1996.
- Werner H. Vergleichendes Wörterbuch der Jenissej-Sprachen. – Bde. I, II, III. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2002.
- Werner H. Zur Typologie der jenissejischen Protokultur (nach sprachlichen und mythologischen Daten). In: LINCOS Studies in Anthropology. – Bd. 13. – München: Verlag Lincom Europa, 2010.
- Werner H. Zur Typologie der Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo Altaica. – Bd. 45. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1995.

Поленова Г. Т., доктор филологических наук, профессор кафедры немецкого и французского языков.
**Таганрогский институт имени А. П. Чехова (филиал)
Ростовского государственного экономического университета (РИНХ).**
Ул. Инициативная, д. 48, Таганрог, Ростовская область, 347936.
E-mail: polenova@mail.ru

Материал поступил в редакцию 10.01.2017.

Polenova G.

ON TEACHER (the 80th anniversary of G. K. WERNER)

The article is written by a disciple of G. K. Werner. It describes the life record and the scholarly work of the teacher. It considers in detail the contents of monographs (21), the scholar's papers, dictionaries composed by him. Also, the article characterizes his educational and methodological activity in the German and Ket languages. Firstly, the background information is given and then the research work of G. K. Werner is described. There are three periods differentiated on geographical basis: work in Tomsk, in Taganrog and in Bonn. Much attention is paid to the field work and the use of expedition materials for further research of the Yenisei languages. The article deals with the work of G. K. Werner as a thesis adviser, the peculiarities of his consultations. The article also mentions a large number of published and unpublished reviews and comments on the research papers and dissertations on the US, Polish, German and Russian linguists.

Key words: *Yenisei languages, Kott language, Ket, Yugh language, Southern Siberia, Dingling, Xiongnu, tengrism, sound system, accentology, protoculture, Indian languages, Na-Dene languages, ethnicity, ornamentation.*

References

- Werner G. K. Kottskiy yazyk [Kott Language]. – Rostov-on-Don: Univercity, 1990a. (in Russian)
- Werner G. K. Sravnitel'naya fonetika Yeniseyskikh yazykov. [Comparative phonetics of the Yenisei languages]. – Taganrog: TGPI, 1990b. (in Russian)
- Werner H. Abriß der kottischen Grammatik. [Outline of the Kott grammar]. In: Tunguso-Sibirica. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997b. – Vol. 4.
- Werner H. Das Jugische (Sym-Ketische). In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 50. [The Yug (Sym-Ket). In: Publications of Uralo-Altaica Society. Vol. 50]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997a.
- Werner H. Probleme der Wortbildung in den Jenissej-Sprachen. In: LINCOS Studies in Asian Linguistics 25. [Problems of word formation in the Yenisei languages. In: LINCOS Studies in Asian Linguistics 25]. – München/Newcastle: Verlag Lincom Europa, 1998.
- Werner H. Das Klassensystem in den Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, Bd. 40. [The class system in the Yenisei languages. In: Publications of of Uralo-Altaica Society, Vol.40]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1994.
- Werner H. Die Glaubensvorstellungen der Jenissejer aus der Sicht des Tengrismus. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. – Bd. 73. [The beliefs of the Yeniseans from the point of view of Tengrism. In: Publications of Uralo-Altaica Society, vol. 73]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2007.
- Werner H. Die Jugen (Sym-Jenissejer) im Lichte ihrer Sprache. In: LINCOS Studies in Anthropology. [The Yugs (Sym-Yenisejer) in the light of their language. In: LINCOS Studies in Anthropology]. – München: Verlag Lincom Europa, 2011.
- Werner H. Die ketische Sprache. In: Tunguso-Sibirica, Bd. 3. [The Ket language. In: Tunguso-Sibirica. – Vol. 3]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1997c.
- Werner H. Die Welt der Jenissejer im Lichte des Wortschatzes (Zur Rekonstruktion der jenissejischen Protokultur). In: Veröffentlichungen der Uralo-Altaica Society. – Bd. 69. – [The world of Jenisseyer in the light of the vocabulary (To reconstruct the Yenisseyan protoculture). In: Publications of Uralo-Altaica Society. Vol. 69.]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006.
- Werner H. Vergleichende Akzentologie der Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica, – Bd. 56. [Comparative accentology of the Yenisei languages. In: Publications of the of Uralo-Altaica Society. – Vol. 56]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1996.
- Werner H. Vergleichendes Wörterbuch der Jenissej-Sprachen. – Bd. I, II, III. – [Comparative Dictionary of Yenisei Languages. – Vol. I, II, III]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2002.

Werner H. Zur Typologie der jenessejischen Protokultur (nach sprachlichen und mythologischen Daten). In: LINCOM Studies in Anthropology 13. [On the typology of the Yeniseian protoculture (according to linguistic and mythological data). In: LINCOM Studies in Anthropology 13]. – München: Verlag Lincom Europa, 2010.

Werner H. Zur Typologie der Jenissej-Sprachen. In: Veröffentlichungen der Societas Uralo Altaica. – Bd. 45. – [On the Typology of Yenisey Languages. In: Publications of Uralo-Altaica Society. – Vol. 45]. – Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1995.

Zhivova G. T. Mestoimeniya v ketskom yazyke (sravnitelno-tipologicheskoye issledovaniye mestoimeniy ketskogo yazyka v sopostavlenii s mestoimeniyami drugikh yazykov) [Pronouns in Ket (comparative-typological study of pronouns in the Ket language in comparison with the pronouns in other languages). Abstract of dissertation for the degree of candidate of philological sciences]. – Leningrad: Nauka, 1978. (in Russian)

Polenova G. T.

Taganrog A. P. Chekhov Institute (branch) of Rostov State University of Economics (RINKh).

E-mail: polenova@mail.ru